



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.
GENERAL
S/6280
9 April 1965
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ГРЕЦИИ ОТ 8 АПРЕЛЯ 1965 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь с благодарностью подтвердить получение Вашего письма от 26 марта, при котором Вы любезно направили мне текст доклада^{1/} Посредника Организации Объединенных Наций на Кипре г-на Гало Пласа, представленного Вам в соответствии с возложенными на него полномочиями.

Этот доклад был тщательно изучен греческим правительством, и я теперь имею возможность направить Вам при этом текст заявления, выпущенного сегодня Советом министров.

Буду Вам признателен, если Вы направите текст настоящего письма и приложенного к нему заявления г-ну Гало Пласа.

Пользуюсь случаем снова поблагодарить Вас за постоянно проявляемый Вами к кипрскому вопросу интерес, что мы чрезвычайно ценим, и прошу Вас принять и проч.

С. Костопулос
Министр иностранных дел Греции

1/ Документы S/6253 и Corr.1.

Заявление

1. Греческое правительство ознакомилось с докладом, представленным 26 марта 1965 года Посредником Организации Объединенных Наций на Кипре г-ном Гало Пласа.
2. Рассмотрев текст, о котором идет речь, греческое правительство отметило приложенные Посредником усилия к конструктивной аналитической оценке всех аспектов этого вопроса. Греческое правительство также отмечает, что доклад является сводкой выводов и заключений двух лиц, которые последовательно выполняли обязанности Посредника Организации Объединенных Наций.
3. Что касается замечаний Посредника, то греческое правительство с удовлетворением отмечает, что г-н Пласа признает основное право народа Кипра решать вопрос о своем будущем без каких-либо ограничений, налагаемых извне. Однако греческое правительство недоумевает по поводу того, что в докладе рекомендуется проявлять сдержанность при осуществлении этого права, вследствие угрозы одного из членов Организации Объединенных Наций прибегнуть к силе в отношении другого члена Организации, так как такая угроза полностью противоречит положениям Устава Организации Объединенных Наций, на который Посредник ссылается, как на один из критериев для изыскания решения вопроса.
4. Греческое правительство, с должным уважением к резолюции Совета Безопасности от 4 марта 1964 года, будет, как и в прошлом, принимать все меры для обеспечения успешного выполнения взятой на себя Организацией Объединенных Наций задачи по сохранению мира и изысканию решения кипрского вопроса.
5. Цель греческого правительства, совместимая с принципами Организации Объединенных Наций, по-прежнему заключается в обеспечении нестесненной независимости Кипра, включая право на самоопределение, равно как и в полной защите прав турецкого меньшинства. Средствами к достижению этой цели являются умиротворение и продолжение г-ном Пласа его миссии Посредника.
6. Греческое правительство повторяет, что оно будет уважать право народа Кипра свободно решить вопрос о своем будущем.
